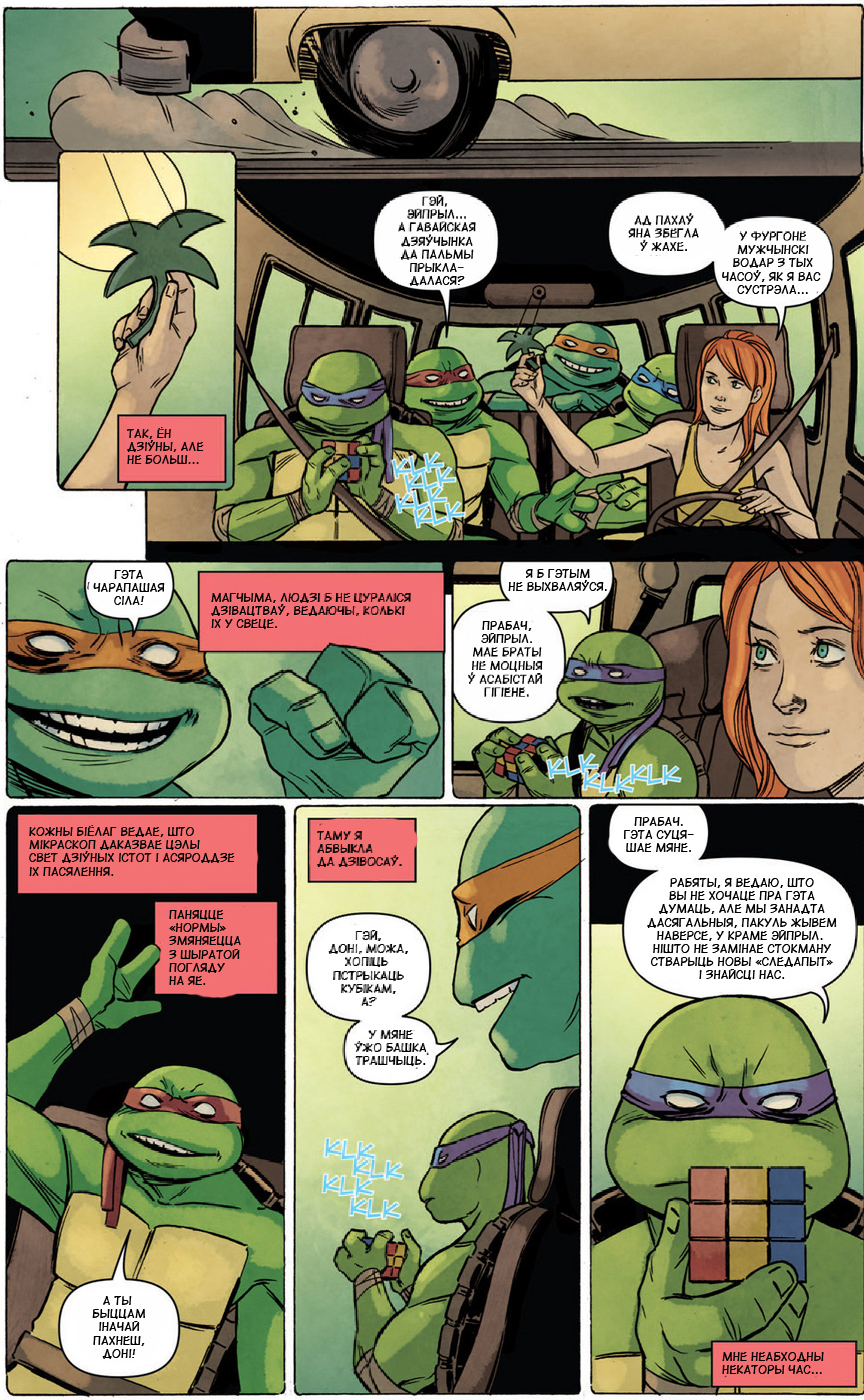
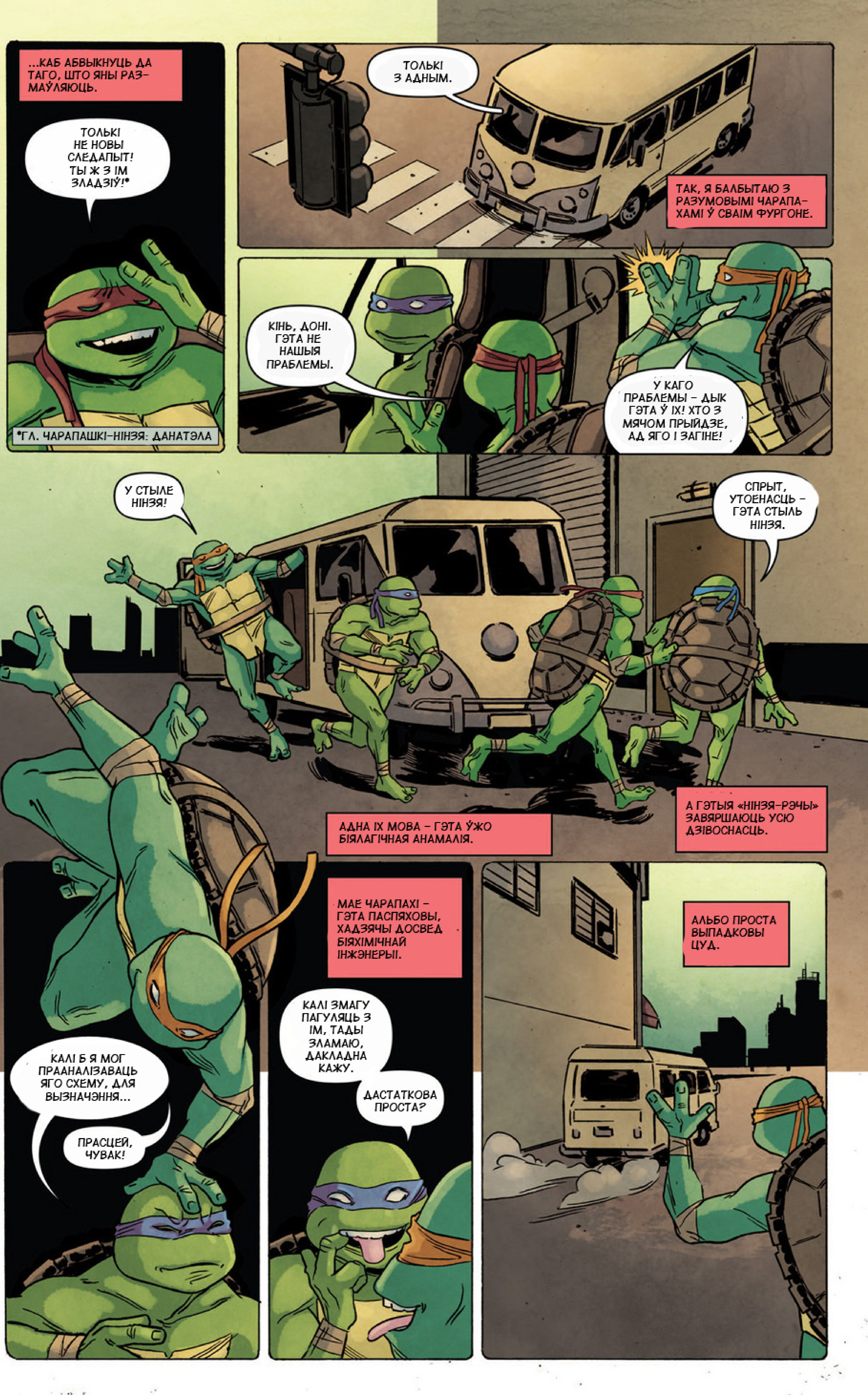

MICRO-SERIES
IDW
#7 • CVR A
KESEL
ZARCONE
TEENAGE MUTANT NINJA
TURTLES
APRIL
BY COMICS
ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ
МІКРА-СЕРЫЯ: ЭЙПРЫЛ
#7 (2011)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY

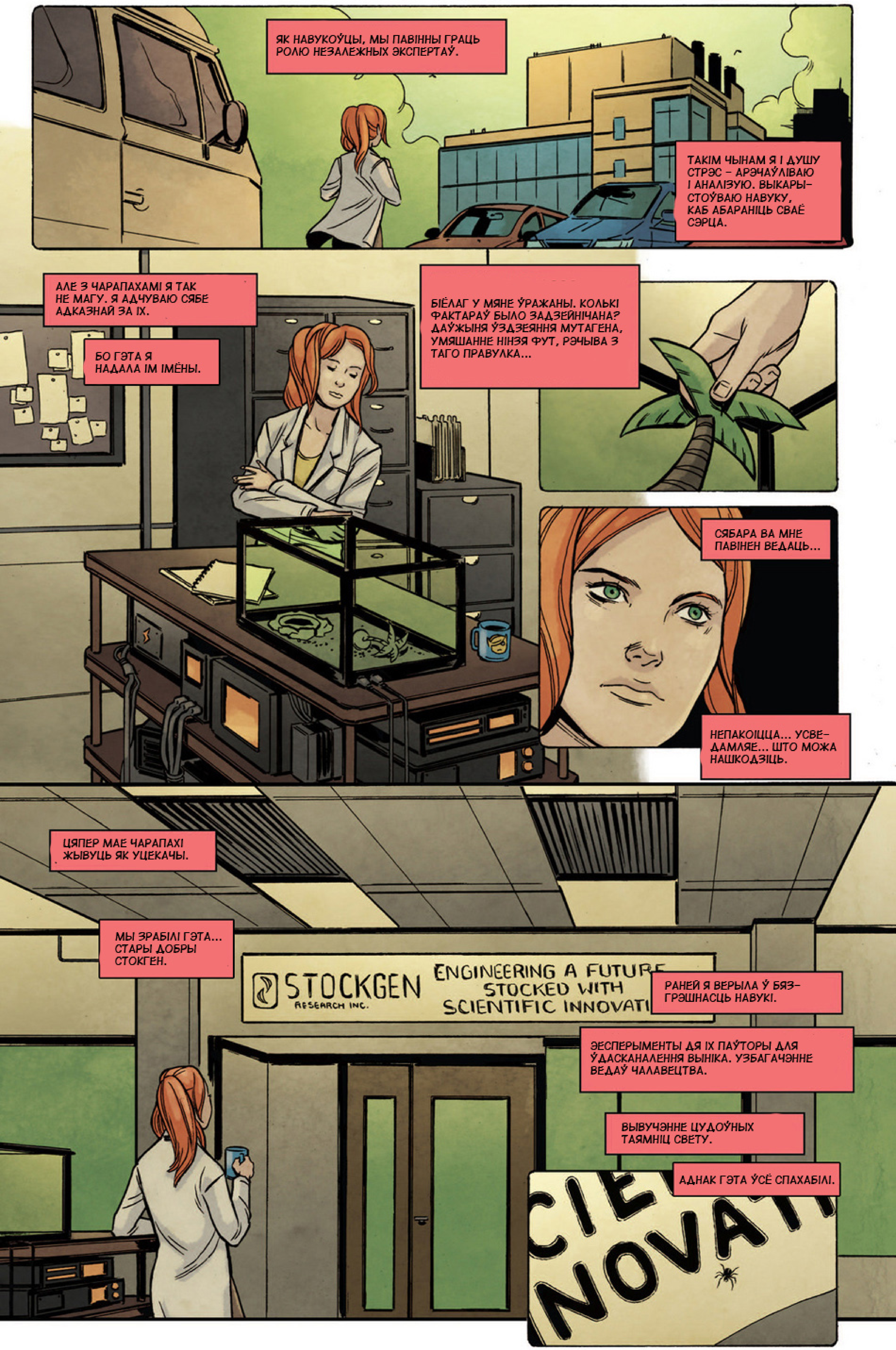

MICRO-SERIES
IDW
TEENAGE MUTANT NINJA
TURTLES
#7 • $3.99 • CVR B
KESEL
ZARCONE
APRIL
GEN
BY
COMICS
ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ
МІКРА-СЕРЫЯ: ЭЙПРЫЛ
#7 (2011)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY

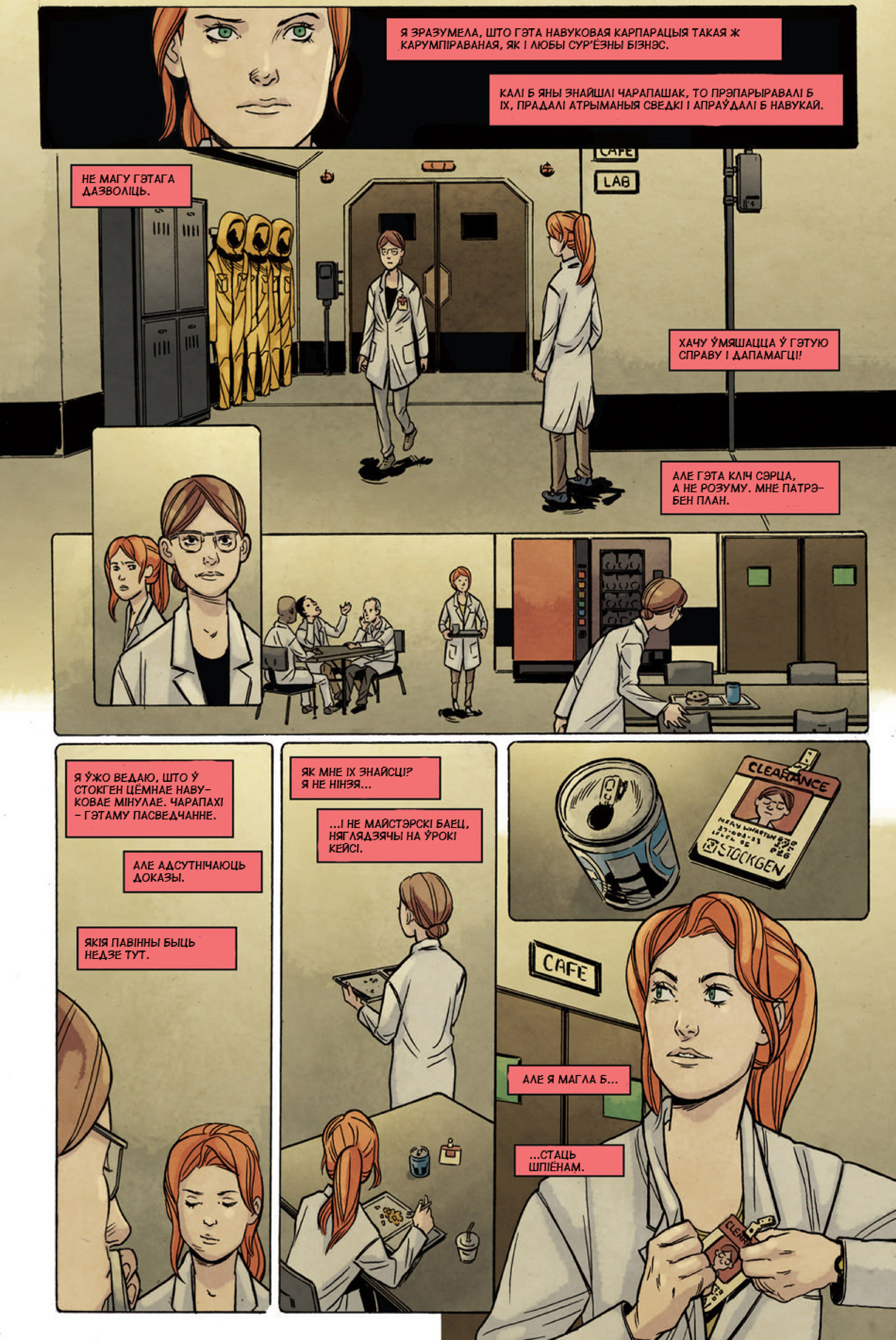

НЕЕЕЕЕЕ!
НЕНЕНЕ!
AAA!
НЕНЕНЕНЕНЕ....
...«НЕ» ПІЦЫ НА НАЧ.
ДЗІЎНЫ СОН.
АЛЕ РЭАЛЬНАСЦЬ НЕ ЛЕПШ.

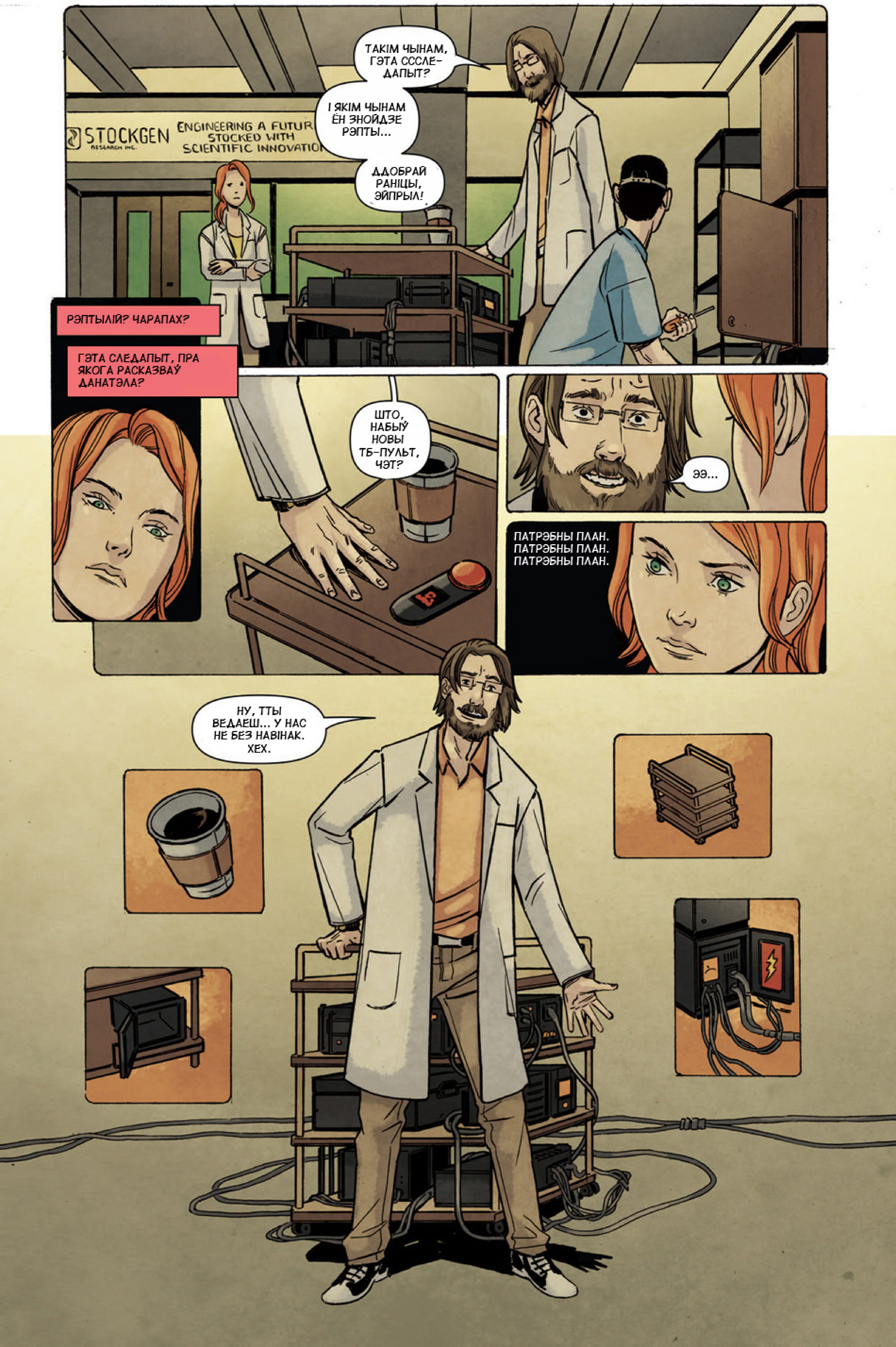


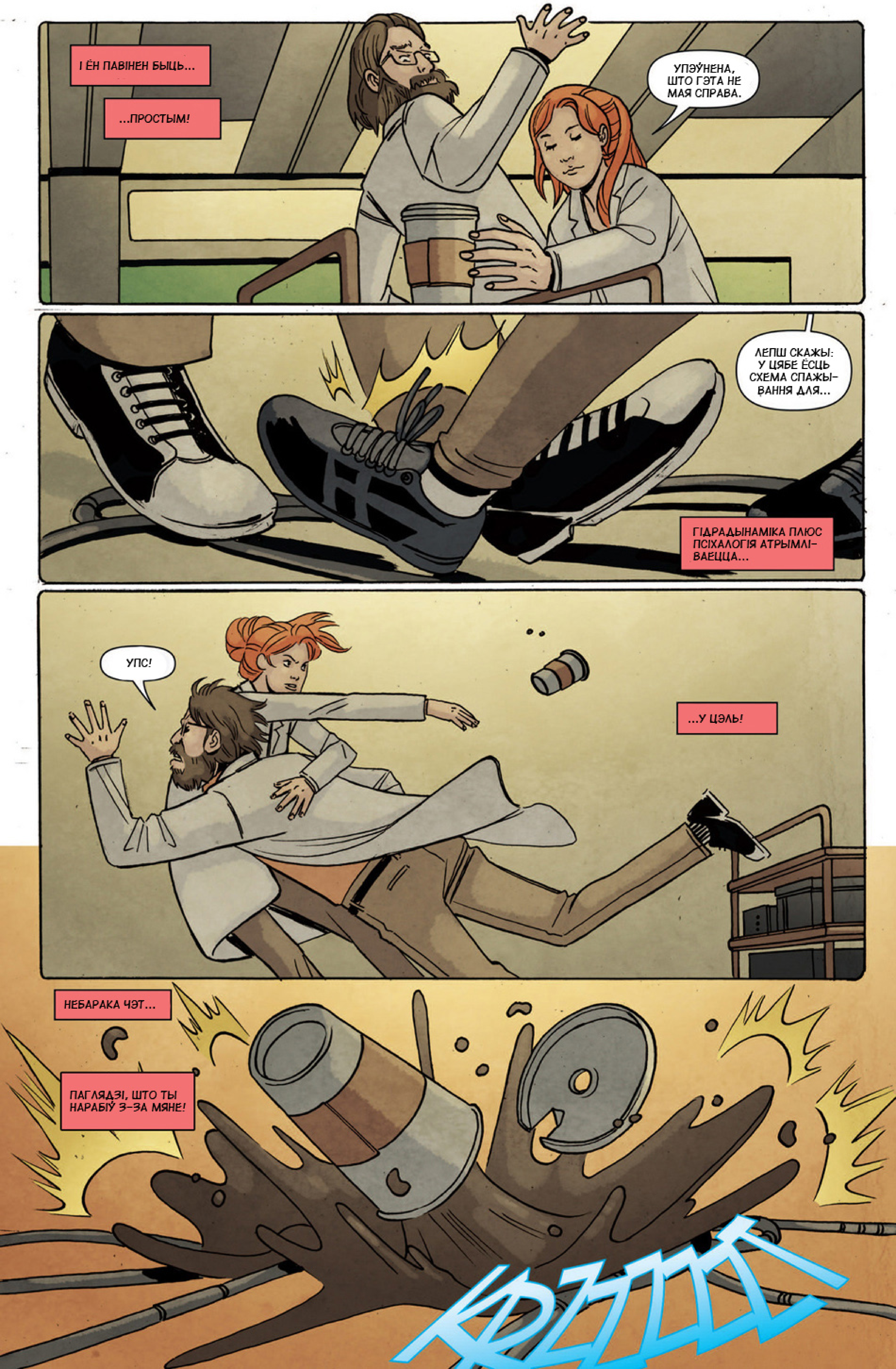
ГЭЙ, ЭЙПРЫЛ... А ГАВАЙСКАЯ ДЗЯЎЧЫНКА ДА ПАЛЬМЫ ПРЫКЛА-ДАЛАСЯ?
АД ПАХАЎ ЯНА ЗБЕГЛА Ў ЖАХЕ.
У ФУРГОНЕ МУЖЧЫНСКІ ВОДАР З ТЫХ ЧАСОЎ, ЯК Я ВАС СУСТРЭЛА...
ТАК, ЁН ДЗІЎНЫ, АЛЕ НЕ БОЛЬШ...
KLK KLK KLK KLK
ГЭТА ЧАРАПАШАЯ СІЛА!
МАГЧЫМА, ЛЮДЗІ Б НЕ ЦУРАЛІСЯ ДЗІВАЦТВАЎ, ВЕДАЮЧЫ, КОЛЬКІ ІХ У СВЕЦЕ.
Я Б ГЭТЫМ НЕ ВЫХВАЛЯЎСЯ.
ПРАБАЧ, ЭЙПРЫЛ. МАЕ БРАТЫ НЕ МОЦНЫЯ Ў АСАБІСТАЙ ГІГІЕНЕ.
KLK KLKKLK
КОЖНЫ БІЁЛАГ ВЕДАЕ, ШТО МІКРАСКОП ДАКАЗВАЕ ЦЭЛЫ СВЕТ ДЗІЎНЫХ ІСТОТ І АСЯРОДДЗЕ ІХ ПАСЯЛЕННЯ.
ПАНЯЦЦЕ «НОРМЫ» ЗМЯНЯЕЦЦА З ШЫРАТОЙ ПОГЛЯДУ НА ЯЕ.
А ТЫ БЫЦЦАМ ІНАЧАЙ ПАХНЕШ, ДОНІ!
ТАМУ Я АБВЫКЛА ДА ДЗІВОСАЎ.
ГЭЙ, ДОНІ, МОЖА, ХОПІЦЬ ПСТРЫКАЦЬ КУБІКАМ, А?
У МЯНЕ ЎЖО БАШКА ТРАШЧЫЦЬ.
KLK KLK KLK KLK
ПРАБАЧ. ГЭТА СУЦЯ-ШАЕ МЯНЕ.
РАБЯТЫ, Я ВЕДАЮ, ШТО ВЫ НЕ ХОЧАЦЕ ПРА ГЭТА ДУМАЦЬ, АЛЕ МЫ ЗАНАДТА ДАСЯГАЛЬНЫЯ, ПАКУЛЬ ЖЫВЕМ НАВЕРСЕ, У КРАМЕ ЭЙПРЫЛ. НІШТО НЕ ЗАМІНАЕ СТОКМАНУ СТВАРЫЦЬ НОВЫ «СЛЕДАПЫТ» І ЗНАЙСЦІ НАС.
МНЕ НЕАБХОДНЫ НЕКАТОРЫ ЧАС...


...КАБ АБВЫКНУЦЬ ДА ТАГО, ШТО ЯНЫ РАЗМАЎЛЯЮЦЬ.
ТОЛЬКІ НЕ НОВЫ СЛЕДАПЫТ! ТЫ Ж З ІМ ЗЛАДЗІЎ!*
*ГЛ. ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ: ДАНАТЭЛА
ТОЛЬКІ З АДНЫМ.
ТАК, Я БАЛБЫТАЮ З РАЗУМОВЫМІ ЧАРАПАХАМІ Ў СВАІМ ФУРГОНЕ.
КІНЬ, ДОНІ. ГЭТА НЕ НАШЫЯ ПРАБЛЕМЫ.
У КАГО ПРАБЛЕМЫ – ДЫК ГЭТА Ў ІХ! ХТО З МЯЧОМ ПРЫЙДЗЕ, АД ЯГО І ЗАГІНЕ!
У СТЫЛЕ НІНЗЯ!
СПРЫТ, УТОЕНАСЦЬ – ГЭТА СТЫЛЬ НІНЗЯ.
АДНА ІХ МОВА – ГЭТА ЎЖО БІЯЛАГІЧНАЯ АНАМАЛІЯ.
А ГЭТЫЯ «НІНЗЯ-РЭЧЫ» ЗАВЯРШАЮЦЬ УСЮ ДЗІВОСНАСЦЬ.
КАЛІ Б Я МОГ ПРААНАЛІЗАВАЦЬ ЯГО СХЕМУ, ДЛЯ ВЫЗНАЧЭННЯ...
ПРАСЦЕЙ, ЧУВАК!
МАЕ ЧАРАПАХІ – ГЭТА ПАСПЯХОВЫ, ХАДЗЯЧЫ ДОСВЕД БІЯХІМІЧНАЙ ІНЖЭНЕРЫІ.
КАЛІ ЗМАГУ ПАГУЛЯЦЬ З ІМ, ТАДЫ ЗЛАМАЮ, ДАКЛАДНА КАЖУ.
ДАСТАТКОВА ПРОСТА?
АЛЬБО ПРОСТА ВЫПАДКОВЫ ЦУД.


ЯК НАВУКОЎЦЫ, МЫ ПАВІННЫ ГРАЦЬ РОЛЮ НЕЗАЛЕЖНЫХ ЭКСПЕРТАЎ.
ТАКІМ ЧЫНАМ Я І ДУШУ СТРЭС – АРЭЧАЎЛІВАЮ І АНАЛІЗУЮ. ВЫКАРЫСТОЎВАЮ НАВУКУ, КАБ АБАРАНІЦЬ СВАЁ СЭРЦА.
АЛЕ З ЧАРАПАХАМІ Я ТАК НЕ МАГУ. Я АДЧУВАЮ СЯБЕ АДКАЗНАЙ ЗА ІХ.
БО ГЭТА Я НАДАЛА ІМ ІМЁНЫ.
БІЁЛАГ У МЯНЕ ЎРАЖАНЫ. КОЛЬКІ ФАКТАРАЎ БЫЛО ЗАДЗЕЙНІЧАНА? ДАЎЖЫНЯ ЎЗДЗЕЯННЯ МУТАГЕНА, УМЯШАННЕ НІНЗЯ ФУТ, РЭЧЫВА З ТАГО ПРАВУЛКА...
СЯБАРА ВА МНЕ ПАВІНЕН ВЕДАЦЬ...
НЕПАКОІЦЦА... УСВЕДАМЛЯЕ... ШТО МОЖА НАШКОДЗІЦЬ.
ЦЯПЕР МАЕ ЧАРАПАХІ ЖЫВУЦЬ ЯК УЦЕКАЧЫ.
МЫ ЗРАБІЛІ ГЭТА... СТАРЫ ДОБРЫ СТОКГЕН.
STOCKGEN RESEARCH INC.
ENGINEERING A FUTURE STOCKED WITH SCIENTIFIC INNOVATI
РАНЕЙ Я ВЕРЫЛА Ў БЯЗГРЭШНАСЦЬ НАВУКІ.
ЭЕСПЕРЫМЕНТЫ ДЯ ІХ ПАЎТОРЫ ДЛЯ ЎДАСКАНАЛЕННЯ ВЫНІКА. УЗБАГАЧЭННЕ ВЕДАЎ ЧАЛАВЕЦТВА.
ВЫВУЧЭННЕ ЦУДОЎНЫХ ТАЯМНІЦ СВЕТУ.
АДНАК ГЭТА ЎСЁ СПАХАБІЛІ.


Я ЗРАЗУМЕЛА, ШТО ГЭТА НАВУКОВАЯ КАРПАРАЦЫЯ ТАКАЯ Ж КАРУМПІРАВАНАЯ, ЯК І ЛЮБЫ СУР'ЁЗНЫ БІЗНЭС.
КАЛІ Б ЯНЫ ЗНАЙШЛІ ЧАРАПАШАК, ТО ПРЭПАРЫРАВАЛІ Б ІХ, ПРАДАЛІ АТРЫМАНЫЯ СВЕДКІ І АПРАЎДАЛІ Б НАВУКАЙ.
НЕ МАГУ ГЭТАГА ДАЗВОЛІЦЬ.
CAFE
LAB
ХАЧУ ЎМЯШАЦЦА Ў ГЭТУЮ СПРАВУ І ДАПАМАГЦІ!
АЛЕ ГЭТА КЛІЧ СЭРЦА, А НЕ РОЗУМУ. МНЕ ПАТРЭБЕН ПЛАН.
Я ЎЖО ВЕДАЮ, ШТО Ў СТОКГЕН ЦЁМНАЕ НАВУКОВАЕ МІНУЛАЕ. ЧАРАПАХІ – ГЭТАМУ ПАСВЕДЧАННЕ.
АЛЕ АДСУТНІЧАЮЦЬ ДОКАЗЫ.
ЯКІЯ ПАВІННЫ БЫЦЬ НЕДЗЕ ТУТ.
ЯК МНЕ ІХ ЗНАЙСЦІ? Я НЕ НІНЗЯ...
...І НЕ МАЙСТЭРСКІ БАЕЦ, НЯГЛЯДЗЯЧЫ НА ЎРОКІ КЕЙСІ.
CLEARANCE
STOCKGEN
CAFE
АЛЕ Я МАГЛА Б...
...СТАЦЬ ШПІЁНАМ.

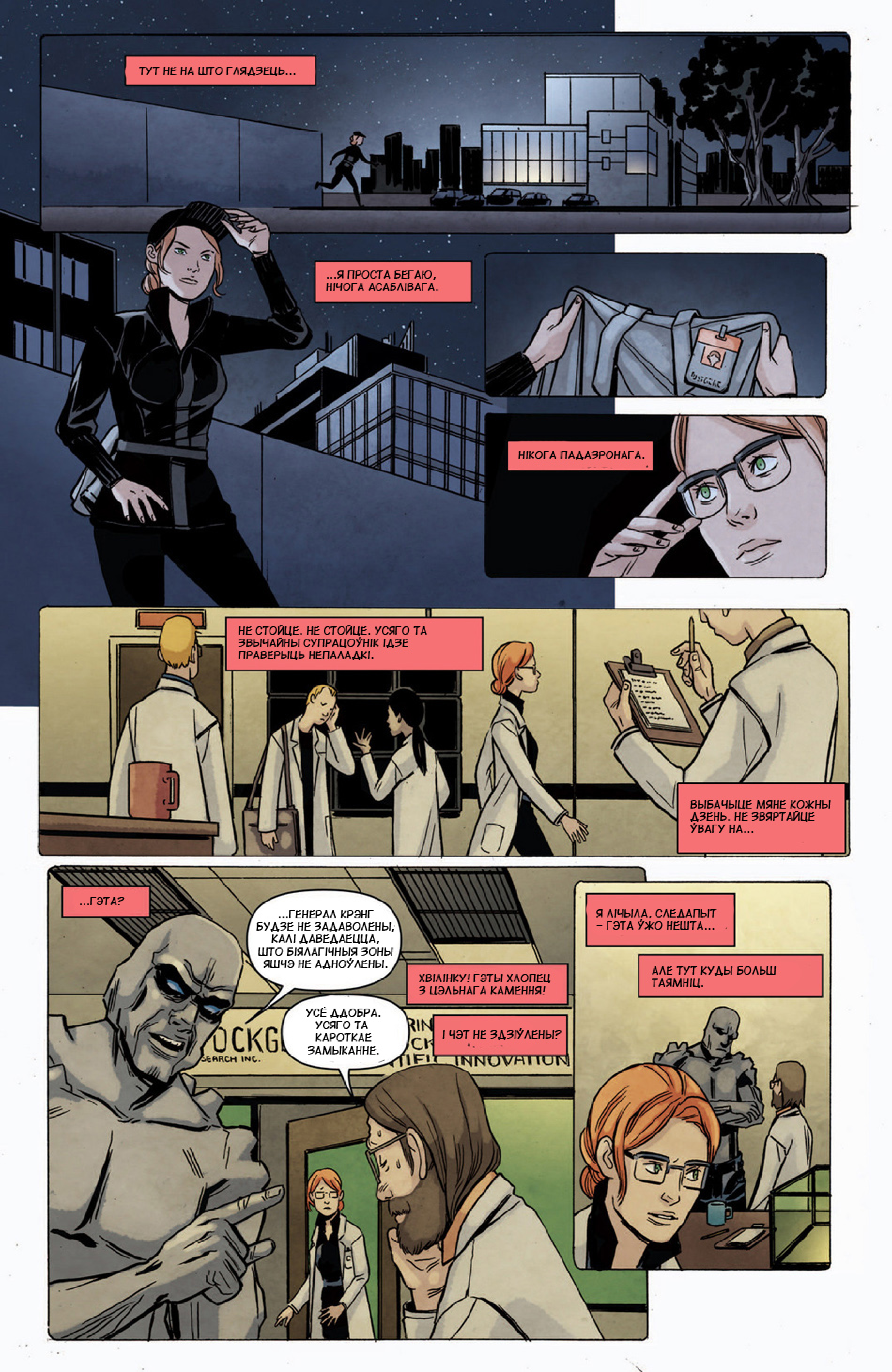

STOCKGEN
ENGINEERING A FUTURE STOCKED WITH SCIENTIFIC INNOVATION
ТАКІМ ЧЫНАМ, ГЭТА СССЛЕДАПЫТ?
І ЯКІМ ЧЫНАМ ЁН ЗНОЙДЗЕ РЭПТЫ...
ДДОБРАЙ РАНІЦЫ, ЭЙПРЫЛ!
РЭПТЫЛІЙ? ЧАРАПАХ?
ГЭТА СЛЕДАПЫТ, ПРА ЯКОГА РАСКАЗВАЎ ДАНАТЭЛА?
ШТО, НАБЫЎ НОВЫ ТБ-ПУЛЬТ, ЧЭТ?
ЭЭ...
ПАТРЭБНЫ ПЛАН. ПАТРЭБНЫ ПЛАН. ПАТРЭБНЫ ПЛАН.
НУ, ТТЫ ВЕДАЕШ... У НАС НЕ БЕЗ НАВІНАК. ХЕХ.

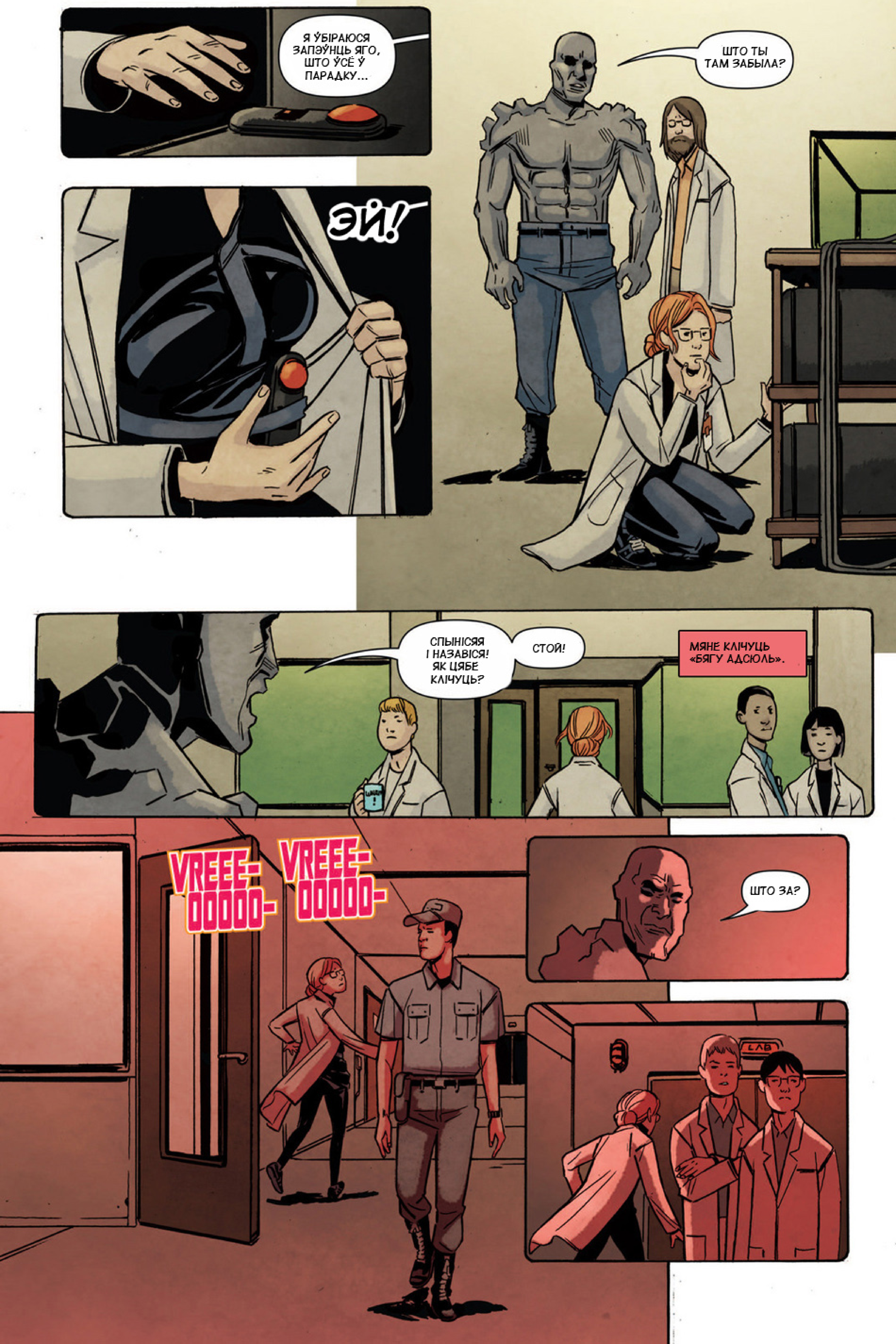

І ЁН ПАВІНЕН БЫЦЬ...
...ПРОСТЫМ!
УПЭЎНЕНА, ШТО ГЭТА НЕ МАЯ СПРАВА.
ЛЕПШ СКАЖЫ: У ЦЯБЕ ЁСЦЬ СХЕМА СПАЖЫ-ВАННЯ ДЛЯ...
ГІДРАДЫНАМІКА ПЛЮС ПСІХАЛОГІЯ АТРЫМЛІ-ВАЕЦЦА...
УПС!
...У ЦЭЛЬ!
НЕБАРАКА ЧЭТ...
ПАГЛЯДЗІ, ШТО ТЫ НАРАБІЎ З-ЗА МЯНЕ!


BEEP BEEP BEEP BEEP
ГЭТЫ ЭКСПЕРЫМЕНТ...
STOCKGEN EXPERIMENT SERIES 2051 - 2076 FAILURE
STOCKGEN EXPERIMENT SERIES 2051 - 2077 FAILURE
STOCKGEN EXPERIMENT SERIES 2051 - 2078 FAILURE
BWRRRRRRRRRR
...ВЕЛЬМІ ПАСПЯХОВЫ.
BEEP BEEP BEEP BEEP
STOCKGEN EXPERIMENT SERIES 2051 - 2076 FAILURE
STOCKGEN EXPERIMENT SERIES 2051 - 2077 FAILURE
STOCKGEN EXPERIMENT SERIES 2051 - 2078 FAILURE

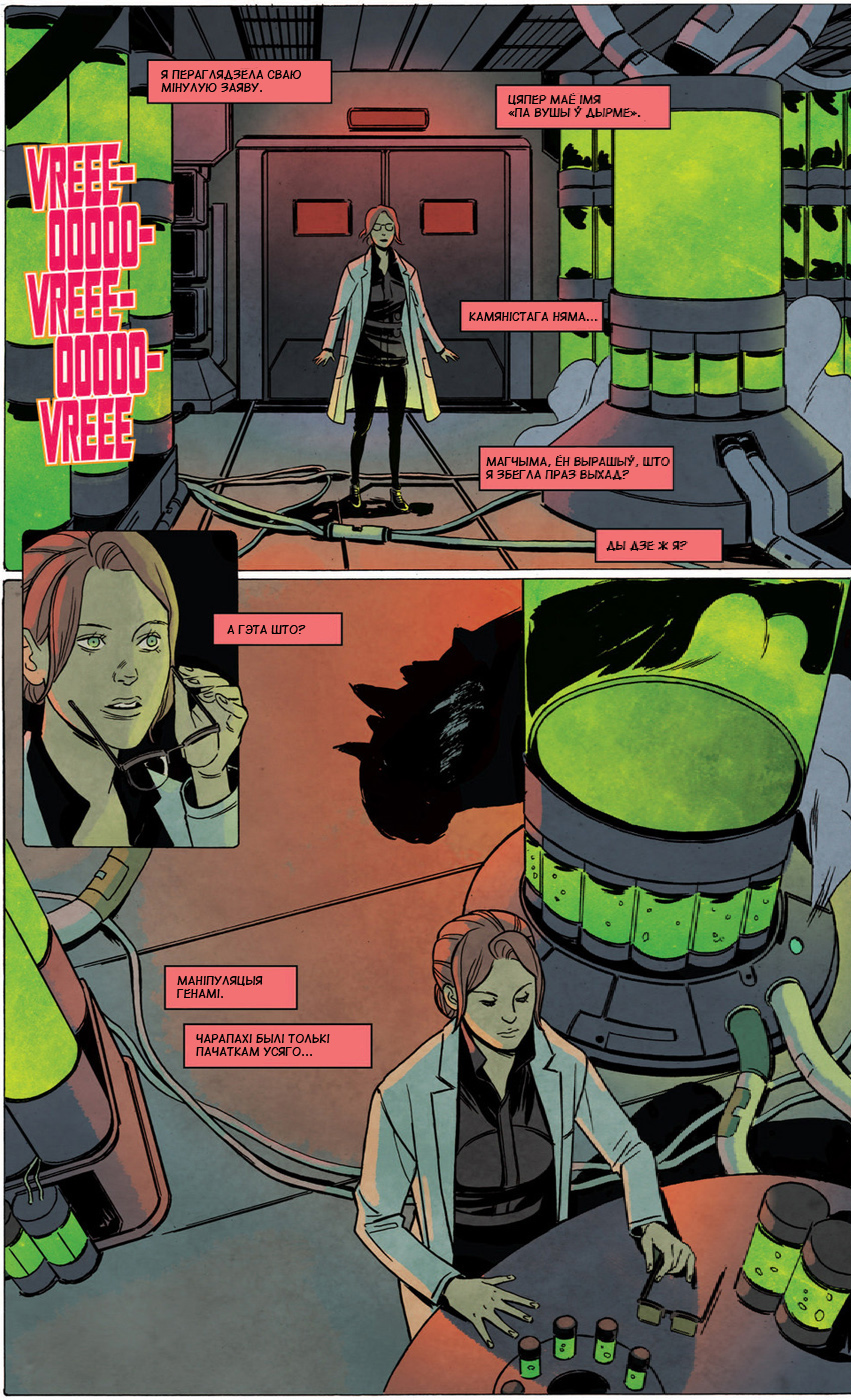

STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES 2051 - 2078
FAILURE
Я...Я... ЯК ГЭТА МАГЛО...?
Я ЎПЭЎНЕНА, ШТО ТЫ ГЭТАГА НЕ ЖАДАЎ.
АЛЕ-АЛЕ Я...
...НЕ ХАЦЕЎ!
НІХТО ЦЯБЕ НЕ ВІНАВАЦІЦЬ.
ДАПАМАГЦІ ВАМ ПРЫБРАЦЦА?
УСЕ НА ВЫХАД! ВЯРНЕЦЕСЯ, КАЛІ МЫ ЎСЁ ЗАЧЫСЦІМ.
FAILURE
Я ВЯРНУСЯ...
НОЧЧУ.


...НЯ ВЕДАЮ, КАЛІ ЯНЫ ХАЦЕЛІ ЗАДЗЕЙНІЧАЦЬ ЯГО, АЛЕ ЗАРАЗ ЁН НАДЗЕЙНА СХАВАНЫ І ВЫ ЗМОЖАЦЕ АТРЫМАЦЬ ЯГО ЗАЎТРА.
Я Ж КАЗАЎ, ШТО ТРЭБА ЗАНЯЦЦА ЧАРАПАХА-СЛЕДА-ПЫТАМ.
ДОБРА, ДОНІ, НЕ ТАКІ ЎЖО ТЫ ПСІХ, ЯК МЫ ЛІЧЫЛІ!
МАЛАЙ-ЧЫНА, ЭЙ-ПРЫЛ!
НЯЎЖО ВАМ НЕ ПАТРЭБНЫ ГЭТЫ СЛЕДАПЫТ?
НА ВАШУ ДУМКУ, УВЕСЬ РЫЗЫК ПАВІНЕН БЫЦЬ ТОЛЬКІ НА ВАС, РАБЯТЫ?
ДАКЛАДНА. АЛЕ БОЛЬШ НЕ РЫЗЫКУЙ ТАК ДЗЕЛЯ НАС, ЭЙПРЫЛ.
НЕ, АЛЕ...
КАЛІ МЯНЕ ЗАТРЫМАЮЦЬ, СКАЖУ, ШТО ЗАЦІКАВІЛАСЯ ПАЛОМКАЙ І БАЦ! УЗЯЛА НЕ ТУЮ РЭЧ!
ДОБРА, ТОЛЬКІ БЕРАЖЫ СЯБЕ.
STOCKGEN


ТУТ НЕ НА ШТО ГЛЯДЗЕЦЬ...
...Я ПРОСТА БЕГАЮ, НІЧОГА АСАБЛІВАГА.
НІКОГА ПАДАЗРОНАГА.
НЕ СТОЙЦЕ. НЕ СТОЙЦЕ. УСЯГО ТА ЗВЫЧАЙНЫ СУПРАЦОЎНІК ІДЗЕ ПРАВЕРЫЦЬ НЕПАЛАДКІ.
ВЫБАЧЫЦЕ МЯНЕ КОЖНЫ ДЗЕНЬ. НЕ ЗВЯРТАЙЦЕ ЎВАГУ НА...
...ГЭТА?
...ГЕНЕРАЛ КРЭНГ БУДЗЕ НЕ ЗАДАВОЛЕНЫ, КАЛІ ДАВЕДАЕЦЦА, ШТО БІЯЛАГІЧНЫЯ ЗОНЫ ЯШЧЭ НЕ АДНОЎЛЕНЫ.
ХВІЛІНКУ! ГЭТЫ ХЛОПЕЦ З ЦЭЛЬНАГА КАМЕННЯ!
УСЁ ДДОБРА. УСЯГО ТА КАРОТКАЕ ЗАМЫКАННЕ.
І ЧЭТ НЕ ЗДЗІЎЛЕНЫ?
Я ЛІЧЫЛА, СЛЕДАПЫТ – ГЭТА ЎЖО НЕШТА...
АЛЕ ТУТ КУДЫ БОЛЬШ ТАЯМНІЦ.



Я ЎБІРАЮСЯ ЗАПЭЎНЦЬ ЯГО, ШТО ЎСЁ Ў ПАРАДКУ...
ЭЙ!
ШТО ТЫ ТАМ ЗАБЫЛА?
СПЫНІСЯЯ І НАЗАВІСЯ! ЯК ЦЯБЕ КЛІЧУЦЬ?
СТОЙ!
МЯНЕ КЛІЧУЦЬ «БЯГУ АДСЮЛЬ».
VREEE-OOOOO-
VREEE-OOOOO-
ШТО ЗА?


Я ПЕРАГЛЯДЗЕЛА СВАЮ МІНУЛУЮ ЗАЯВУ.
VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE
ЦЯПЕР МАЕ ІМЯ «ПА ВУШЫ Ў ДЫРМЕ».
КАМЯНІСТАГА НЯМА...
МАГЧЫМА, ЁН ВЫРАШЫЎ, ШТО Я ЗБЕГЛА ПРАЗ ВЫХАД?
ДЫ ДЗЕ Ж Я?
А ГЭТА ШТО?
МАНІПУЛЯЦЫЯ ГЕНАМІ.
ЧАРАПАХІ БЫЛІ ТОЛЬКІ ПАЧАТКАМ УСЯГО...

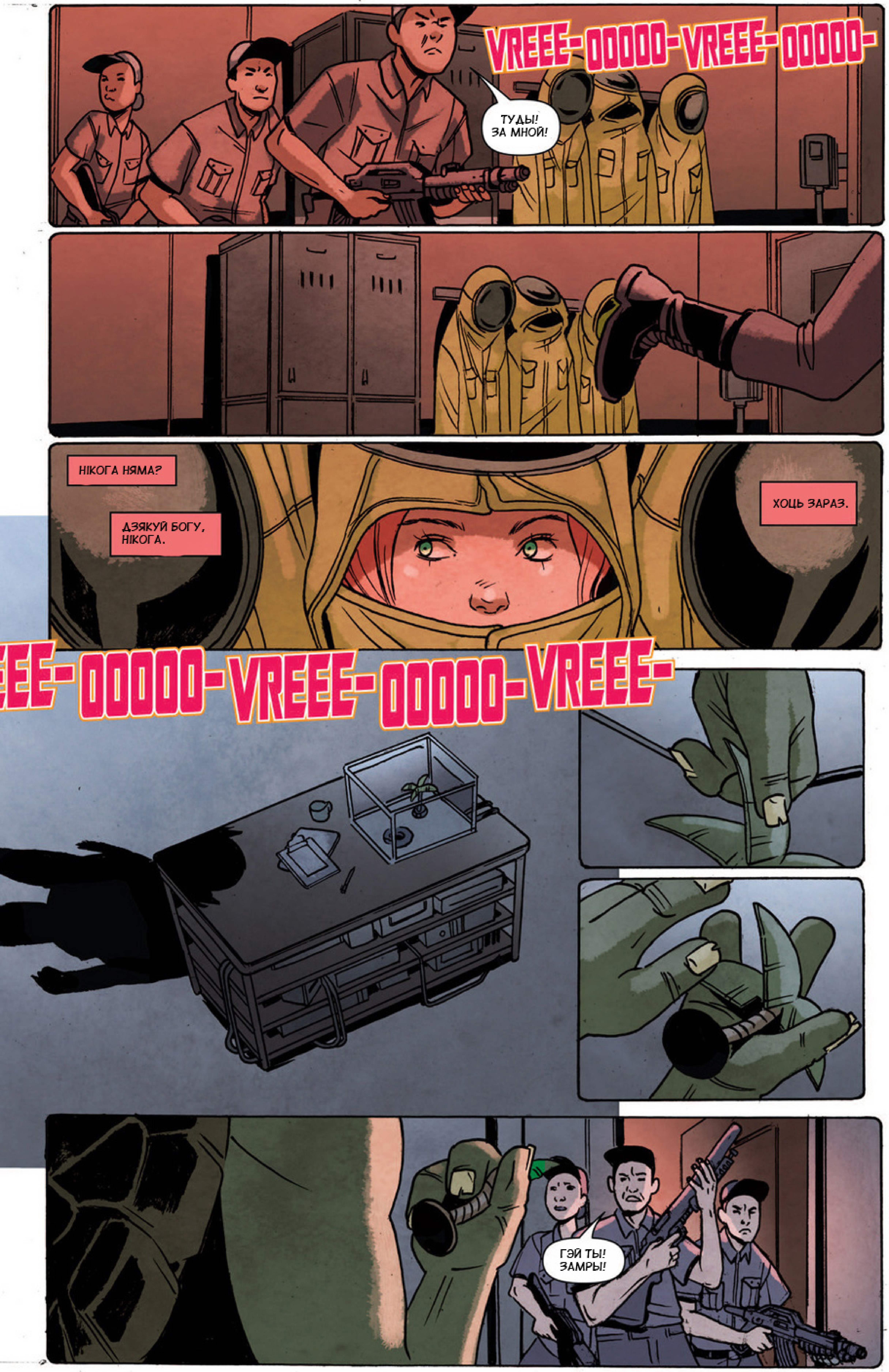

І МЯРКУЮЧЫ ПА ПАШКОДЖАННЯМ...
<GEN
IMENT
IES
2077
ILURE
ЯШЧЭ НЕХТА ЗДАВОЛІЎСЯ БЫЦЬ ЭКСПЕРЫМЕНТАМ.
ВЕЛЬМІ ВАЖНА ТОЕ, ШТО Я ТУТ ПАБАЧЫЛА.
KRAK
Я СКАЗАЎ ТАБЕ СТАЯЦЬ!

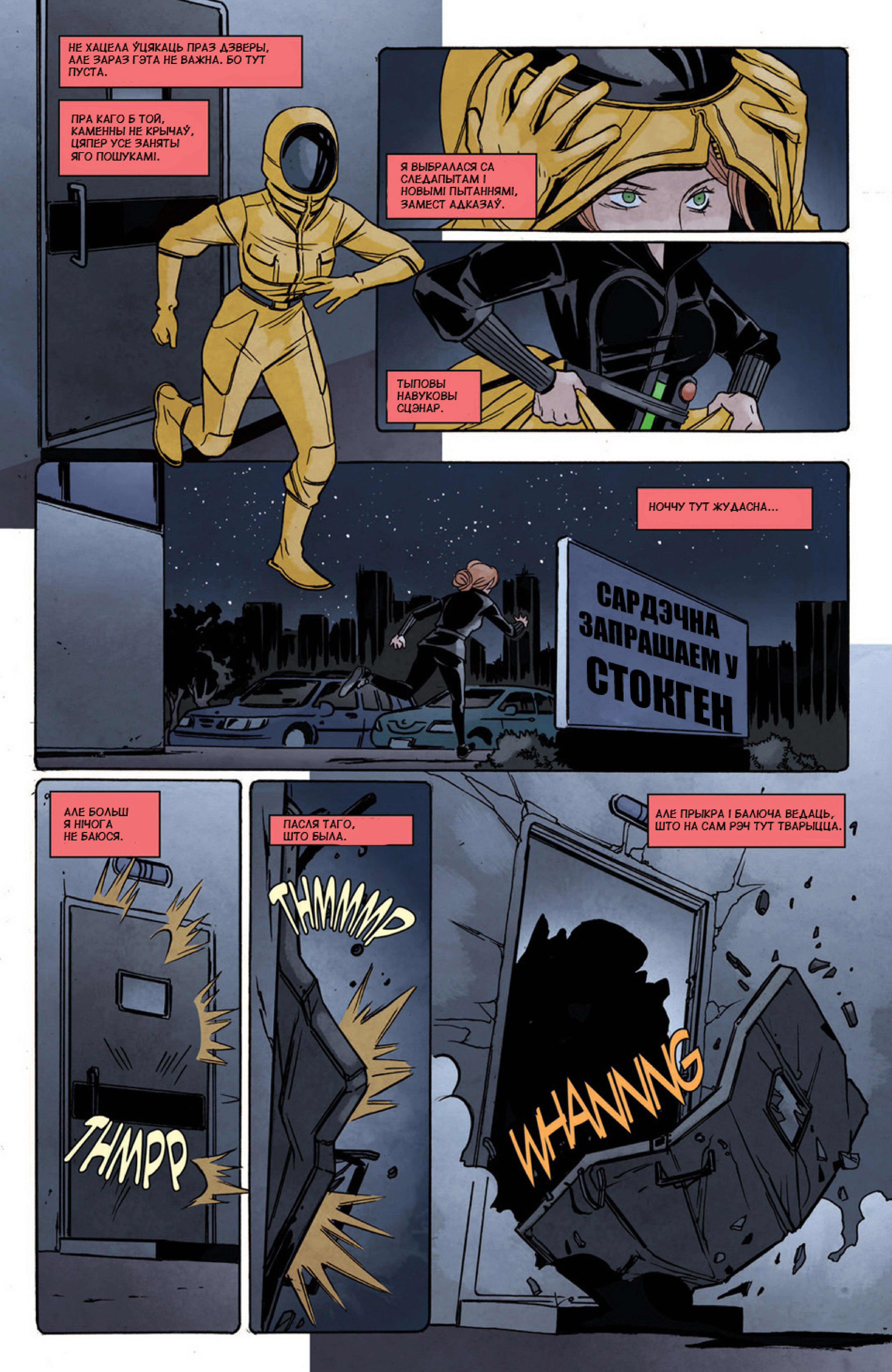

VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE
ГЭТА ДА ЖАХУ ЗНАЁМА...
ВОСЬ ТОЛЬКІ Я ЗАРАЗ НЕ СПЛЮ.
ЁСЦЬ ТОЛЬКІ АДЗІН ШЛЯХ – ПРАЗ ЯГО.
ДУМАЙ, ЭЙПРЫЛ. ПАНЦЫРА Ў ЦЯБЕ НЯМА, АЛЕ ГАЛАВА НА МЕСЦЫ.
АРЭЧАЎЛЯЙ І АНАЛІЗУЙ.
KA-CHNKK
AAA!
PSSSSHH
ДЗЯКУЙ ЗА ЎРОКІ ПА САМААБАРОНЕ, КЕЙСІ.
СПАДЗЯЮСЯ, ШТО ГЭТА ПЕРАМОГА!


KLANGK
KREESN
ЯК ПА СТАРАЖЫТНАМУ ЗАКОНУ ЖЫВОЙ ПРЫРОДЫ, ТАК?
ЁН – ДРАПЕЖНІК, Я – АХВЯРА.
І Я НАЙБОЛЬШ СПРЫТНАЯ.
АДРЭНАЛІН – ФАЙНАЯ РЭЧ. ПРАЧЫШЧАЕ МАЗГІ.
У ДАДЗЕНАЙ СІТУАЦЫІ ТРЭБА ДАВЯРАЦЦА ІНСТЫНКТАМ.
МНЕ ТРЭБА БЫЛО Б НАПУЖАЦЦА.
ТАК І ЁСЦЬ. АЛЕ МОЙ МОЗГ ГЭТАГА ЯШЧЭ НЕ ЗРАЗУМЕЎ.


VREEE-OOOOO-
НАЖАЛЬ, ШТО ЯГО ЭФЕКТ НЕ ДОЎГІ.
ВЕЛЬМІ ХУТКА Я ЗВАЛЮСЯ З НОГ.
VREEE-OOOOO-
VREEE-O
І ПЕРАД ТЫМ, ЯК ГЭТА ЗДАРЫЦЦА, Я ПАВІННА...
УЦЕКЦІ.
ШТО?
УСЕ СЮДЫ! АДЗІН З УЗОРАЎ ВЫБРАЎСЯ!
СХАПІЦЕ ЯГО, ПАКУЛЬ...


АААAГГХ!
THOK
CRASH
REEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VR


VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-
ТУДЫ! ЗА МНОЙ!
НІКОГА НЯМА?
ДЗЯКУЙ БОГУ, НІКОГА.
ХОЦЬ ЗАРАЗ.
EEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE-
ГЭЙ ТЫ! ЗАМРЫ!


НЕ ХАЦЕЛА ЎЦЯКАЦЬ ПРАЗ ДЗВЕРЫ, АЛЕ ЗАРАЗ ГЭТА НЕ ВАЖНА. БО ТУТ ПУСТА.
ПРА КАГО Б ТОЙ, КАМЕННЫ НЕ КРЫЧАЎ, ЦЯПЕР УСЕ ЗАНЯТЫ ЯГО ПОШУКАМІ.
Я ВЫБРАЛАСЯ СА СЛЕДАПЫТАМ І НОВЫМІ ПЫТАННЯМІ, ЗАМЕСТ АДКАЗАЎ.
ТЫПОВЫ НАВУКОВЫ СЦЭНАР.
НОЧЧУ ТУТ ЖУДАСНА...
САРДЭЧНА ЗАПРАШАЕМ У СТОКГЕН
АЛЕ БОЛЬШ Я НІЧОГА НЕ БАЮСЯ.
THMPP
ПАСЛЯ ТАГО, ШТО БЫЛА.
THMMMP
АЛЕ ПРЫКРА І БАЛЮЧА ВЕДАЦЬ, ШТО НА САМ РЭЧ ТУТ ТВАРЫЦЦА.
WHANNNG



ВОСЬ ШТО БЫВАЕ, КАЛІ НАВУКА ІДЗЕ ДУРНЫМ ШЛЯХАМ.
ХТО ВЕДАЕ, ЯКІХ ЯЧШЭ ІСТОТ ЯНЫ МАРНАВАЛІ МУТАЦЫЯМІ?
Я ТОЛЬКІ ВЕДАЮ, ХТО СПЫНІЦЬ ІХ.
ЧАТЫРЫ ГАВАРЛІВЫЯ РАЗУМОВЫЯ ЧАРАПАХІ...
...ХАКЕІСТ З УЛАСНЫМІ ПРАБЛЕМАМІ...
...І Я.
ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ
МІКРА-СЕРЫЯ:
ЭИПРЫЛ
Пераклад ComicsBY